

Министерство образования Республики Беларусь  
Учреждение образования

«Минский государственный лингвистический университет»

Переводческий факультет  
Кафедра теории и практики перевода №1

**Отчет о прохождении производственной (преддипломной) практики**

Студентка 5 курса  
переводческого факультета  
группа 502/1  
Рагулёва Лада Валерьевна

Руководитель:  
Преподаватель кафедры теории и  
практики перевода № 1  
Ивченкова Наталья Евгеньевна

Минск 2023

ОГЛАВЛЕНИЕ	
ОТЧЕТ О ПРОХОЖДЕНИИ ПРЕДДИПЛОМНОЙ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ.....	2
PRE-GRADUATION PRACTICAL TRAINING REPORT.....	4
ПЕРЕВОД.....	6
Определение логистики для бизнеса: важность, роль и преимущества.....	6
Transportation logistics.....	24
ОРИГИНАЛЫ ТЕКСТОВ.....	38
Logistics for Business Defined: Importance Role & Benefits.....	38
Транспортная логистика.....	56
ГЛОССАРИЙ.....	72
СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ.....	74

## **ОТЧЕТ О ПРОХОЖДЕНИИ ПРЕДДИПЛОМНОЙ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ**

В период с 19.12.2022 по 11.02.2023 г. я, Рагулёва Лада Валерьевна, студентка 5 курса, группы 502/1 переводческого факультета, проходила производственную (преддипломную) практику в УП «Д-Транс-Бел».

Компания «Д-Транс-Бел» осуществляет перевозки грузов любого уровня сложности, включая организацию перевозок колесной и специальной техники, опасных, негабаритных, длинномерных, тяжеловесных и прочих генеральных и массовых грузов. За время работы компания накопила большой опыт в перевозках грузов по направлениям: Россия, Германия, Польша, Чехия, Австрия, Швейцария, Венгрия, Италия, Франция, Греция, Испания, Бельгия, Голландия, Финляндия, Швеция.

Основным требованием компании «Д-Транс-Бел» к переводчику-практиканту являлся качественный перевод порученных ему текстов в установленный срок. В обязанности переводчика-практиканта также входила коммуникация с поставщиками, международными партнерами и заказчиками на английском языке.

В ходе практики заказчик поставил передо мной следующие задачи:

1. Письменный перевод международных документов, а также информационных и аналитических материалов с английского языка на русский и с русского языка на английский, общим объемом 25 страниц;
2. Составление глоссария по логистической и транспортной тематике;
3. Переписка с поставщиками, международными партнерами и заказчиками на английском языке;
4. Общение по телефону с поставщиками, международными партнерами и заказчиками на английском языке;
5. Выполнение редактирование текстов перевода.

Тексты, предоставленные заказчиком в качестве задания, в основном являлись научными и публицистическими. Сложность заключалась в логической направленности данных текстов, определенной терминологии и большим количеством аббревиатур.

В процессе перевода я столкнулась с рядом лексических трудностей, таких как перевод аббревиатур, терминов, имён собственных. Например, перевод аббревиатуры ERP (Enterprise resource planning software — ‘Программное обеспечение для планирования ресурсов предприятия’), в этом случае использование прямого включения оказалось наилучшим вариантом. Затруднение вызвал перевод пословицы «an army marches on its stomach» - «голодное брюхо к учению глухо», в этом случае было необходимо прибегнуть к использованию русского эквивалента, аналогичного по смыслу английскому, но основанному на другом образе.

Также в ходе выполнения перевода мною был использован спектр других переводческих приемов. К самым частотным можно отнести синонимический, антонимический и описательный перевод. На завершающем этапе работы мной было выполнено саморедактирование текста и его оформление в соответствии с требованиями заказчика.

В заключение, могу отметить, что в ходе производственной (преддипломной) практики мне удалось закрепить профессиональные навыки и знания, полученные в ходе обучения в университете, а также получить новые знания, необходимые для дальнейшего профессионального развития.

12.02.2023

Lada Raguliova  
School of Interpreting and Translation  
Minsk State Linguistic University

## **PRE-GRADUATION PRACTICAL TRAINING REPORT**

Pre-graduation practical training is the final stage of continuous practical training of a young specialist before graduation from the MSLU School of Interpreting and Translation. It is traditionally organized at the premises of the client's company or organization and is supervised by both the client's representative and university instructor. In the course of training graduates complete the client's translation or interpreting assignments practicing and consolidating the skills and knowledge they acquired at the University.

Over the period from 19.12.22 to 11.02.23, as a graduate student of the MSLU School of Interpreting and Translation, I have undertaken a pre-graduation internship at the

D-Trans Group carries out transportation of cargoes of any level of complexity, including organization of transportation of wheeled and special equipment, hazardous, oversized, long, heavy and other general and bulk cargoes. During its operation, the company has accumulated extensive experience in transporting cargo in various directions: Russia, Germany, Poland, Czech Republic, Austria, Switzerland, Hungary, Italy, France, Greece, Spain, Belgium, Holland, Finland and Sweden.

My translation assignment included:

1. Translation of international documents as well as information and analytical material from English into Russian and from Russian into English, a total of 25 pages;

2. Making glossary on logistics and transport topics;
3. Corresponding with suppliers, international partners and customers in English;
4. Communicating by telephone with suppliers, international partners and customers in English;
5. Editing of translation texts.

Pre-translation analysis of the text revealed some potential difficulties such as logistical orientation of these texts, certain terminology and a large number of acronyms. During the translation I have used a range of other translation techniques. The most common are synonymy, antonymy and descriptive translation. At the final stage of the project, I have carried out editing and styling of the text according to the client's requirements.

In conclusion, I can report that during my pre-graduation practical training at I gained practical experience in translation, consolidated professional skills acquired during my studies at the University and obtained additional knowledge to boost my further qualifications.

12.02.2023

## ПЕРЕВОД

### Определение логистики для бизнеса: важность, роль и преимущества.

Вы вряд ли думаете о Наполеоне Бонапарте как о логисте. Но его аксиома о том, что «голодное брюхо к учению глухо», то есть поддержание хорошего снабжения войск является основой успеха в войне, послужила толчком к развитию логистики как области военной концентрации.

Сегодня термин "логистика" применяется к надежному перемещению поставок и готовой продукции. Согласно исследованию компании "Статиста", в 2019 году американские предприятия потратили 1,63 триллиона долларов на логистику, перемещая товары от места происхождения до конечного адресата через различные сегменты сети поставок. К 2025 году по территории США будет перемещаться в общей сложности 5,95 триллиона тонно-миль грузов.

Без эффективной логистики предприятие не сможет выиграть конкурентную войну за прибыльность.

Что такое логистика?

Хотя термины "логистика" и "цепь поставок" иногда используются как взаимозаменяемые, логистика - это элемент общей цепи поставок.

Логистика относится к перемещению товаров из пункта А в пункт Б, что подразумевает две функции: транспортировку и складирование. Общая цепь поставок - это сеть предприятий и организаций, работающих в последовательности процессов, включая логистику, для производства и распределения товаров.

Что такое управление логистикой?

Логистика - это совокупность процессов, связанных с перемещением товаров внутри компании или от покупателя к продавцу. Менеджеры по логистике осуществляют надзор и контроль над многими сложными процессами, связанными с этим процессом; существует целый ряд сертификатов для этих специалистов. Успех зависит от внимания ко многим

деталю: Маршруты должны определяться с учетом целесообразности, нормативно-правовой базы и необходимости избегать препятствий - от ремонта дорог до войн и неблагоприятных погодных условий. Необходимо тщательно изучить поставщиков услуг по доставке и варианты упаковки, взвесив затраты с учетом факторов от веса до пригодности к переработке. В стоимость полной загрузки могут входить факторы, не относящиеся к транспортировке, например, те, которые обеспечивают удовлетворенность клиентов и наличие подходящих складских помещений.

Если партия молочных продуктов прибывает испорченной из-за неисправности холодильного оборудования, это ложится на логистическую компанию.

К счастью, программное обеспечение для управления логистическими процессами помогает предприятиям принимать оптимальные решения по составлению маршрутов и отгрузке, сдерживать расходы, защищать инвестиции и отслеживать движение товаров. Это программное обеспечение часто автоматизирует такие процессы, как выбор грузоотправителей в соответствии с изменениями тарифов или контрактами, печать транспортных этикеток, автоматический ввод операций в бухгалтерские книги и балансовый отчет, заказ грузоотправителей, регистрация квитанций и подписей на квитанциях, помощь в управлении запасами и другие функции.

#### Ключевые моменты

Логистика - это процесс эффективного перемещения товаров из точки А в точку Б. Успех требует внимания к деталям, начиная от упаковки и заканчивая складированием и транспортировкой.

В лучшем случае плохая логистика подрывает итоговую прибыль компании. В худшем случае это может привести к краху, поскольку логистика - это физическое проявление сделки, без нее невозможно движение денежных средств от клиента к продавцу.

Лучшие логистические стратегии зависят от характера бизнеса и его продуктовых решений, но этот процесс всегда сложен. Автоматизация - ключ к эффективности.

#### Понятия бизнес и управленческой логистики

Под логистикой в бизнесе понимается весь комплекс процессов, связанных с перемещением товаров, будь то от поставщика к предприятию или от предприятия к клиенту. Ключевой концепцией здесь является управление этими процессами как единой системой. Например, интернет-магазины, которые успешно осуществляют прямые поставки товаров клиентам от сотен или тысяч мелких поставщиков, используют передовые методы бизнес-логистики.

Система управления логистикой лежит в основе этих усилий и включает в себя управление входящими и исходящими перевозками, управление складом, управление автопарком, обработку заказов, контроль запасов, прогнозирование спроса и предложения, а также управление сторонними поставщиками логистических услуг.

#### Важность логистики

Логистика сосредоточена на перемещении товаров, но ее влияние распространяется и на другие сферы. В бизнесе успех в логистике означает повышение эффективности, снижение затрат, повышение темпов производства, улучшение контроля запасов, более рациональное использование складских площадей, повышение удовлетворенности клиентов и поставщиков, а также улучшение потребительского опыта.

Каждый из этих факторов может существенно повлиять на успех компании. Обратите внимание, что логистика также включает в себя управление возвратами для извлечения максимальной прибыли из этих товаров.

#### Роль логистики

Суть бизнеса заключается в обмене товаров или услуг на деньги или в торговле. Логистика - это путь, который проходят эти товары и услуги для завершения сделок. Иногда товары перемещаются навалом, например, сырье

для производителя. А иногда товары перемещаются в виде отдельных платежей, по одному клиенту за раз.

Независимо от особенностей, логистика - это физическое осуществление сделки и, как таковая, жизнь бизнеса. Там, где нет движения товаров или услуг, нет сделок и прибыли.

Существует семь правил эффективной логистики:

#### 1. Поиск поставщиков материалов:

Поиск поставщиков материалов включает в себя не только поиск поставщика сырья, используемого в производстве, с наименьшими затратами. Логистика включает расчет и управление сопутствующими факторами и затратами, такими как задержки с выполнением заказов, приоритет конкурентов и блокировки, стоимость дополнительных услуг, посторонние сборы, увеличение стоимости доставки из-за расстояния или нормативных условий, а также складские расходы. Поиск подходящего источника для любого конкретного материала требует хорошего понимания и управления всеми факторами. Этот процесс называется стратегическим поиском поставщиков, и логистика играет важную роль в этом планировании.

#### 2. Транспортировка:

В основе логистики лежит физическая транспортировка товаров из пункта А в пункт Б. Сначала компании необходимо выбрать оптимальный вид транспорта - воздушный или наземный, например, - и оптимального перевозчика на основе стоимости, скорости и расстояния, включая оптимизацию маршрутов, требующих использования нескольких перевозчиков. В случае глобальных перевозок грузоотправитель должен быть в курсе таможенных правил, тарифов, нормативных требований и всех соответствующих нормативных актов. Транспортным менеджерам необходимо документировать и отслеживать перевозки, управлять выставлением счетов и отчитываться о результатах работы с помощью информационных панелей и аналитики.

#### 3. Выполнение заказов:

Для завершения сделки товар должен быть "собран" со склада в соответствии с заказом клиента, надлежащим образом упакован и промаркирован, а затем отправлен клиенту. В совокупности эти процессы составляют выполнение заказа и являются основой логистической последовательности в распределении клиентов.

### 1. Складирование:

Как краткосрочное, так и долгосрочное хранение являются обычными составляющими логистического планирования. Но системы управления складом также позволяют осуществлять логистическое планирование. Например, планировщики логистики должны учитывать наличие складских площадей и специальные требования, такие как холодное хранение, доковые сооружения и близость к таким видам транспорта, как железнодорожные линии или верфи.

Кроме того, организация внутри складов является частью логистического планирования. Как правило, товары, которые часто перемещаются или планируются к транспортировке в ближайшее время, размещаются в передней части склада. Товары, пользующиеся меньшим спросом, хранятся в задней части склада. Скоропортящиеся товары часто ротируются, поэтому самые старые товары отгружаются первыми. Товары, которые часто собираются в пачки, обычно хранятся рядом друг с другом, и так далее.

### 2. Прогнозирование спроса:

Логистика в значительной степени опирается на прогнозирование спроса на товарно-материальные запасы, чтобы предприятие никогда не испытывало недостатка в основных продуктах или материалах, пользующихся высоким спросом, и не связывало без необходимости капитал в складированных товарах с вялыми продажами.

### 3. Управление запасами:

Используя методы управления запасами для заблаговременного планирования повышенного спроса на сезонные или трендовые товары, компании могут поддерживать прибыль на более высоком уровне и ускорить

оборачиваемость запасов, что означает соотношение количества продаж и замен запасов за определенный период. И наоборот, отмечая замедление оборачиваемости запасов по другим товарам, компания может лучше определить, когда предложить скидочные цены или другие стимулы, чтобы высвободить капитал для реинвестирования в товары, пользующиеся повышенным спросом.

Кроме того, розничные продажи часто отличаются от магазина к магазину, от региона к региону и от страны к стране. Правильное управление запасами позволяет предприятию принять решение о поставке товаров, которые плохо продаются в одном магазине или регионе, в другой, вместо того, чтобы нести убытки от снижения цен, чтобы избавиться от запасов. Логистика - это ключ к перемещению запасов туда, где они, скорее всего, будут продаваться по лучшей цене.

#### 4. Управление цепочкой поставок:

Логистика является важным звеном в цепочке поставок, поскольку она облегчает перемещение товаров от поставщиков к производителям, а затем к продавцам или дистрибьюторам и, в конечном счете, к покупателям.

Цепочка поставок - это, по сути, серия транзакций. Если логистика терпит неудачу, цепочка поставок выходит из строя, и транзакции прекращаются. Яркий пример: пустые полки в молочных отделах продуктовых магазинов, даже когда фермеры выбрасывали молоко, поскольку цепочки поставок разорвались во время пандемии.

#### Логистика и управление цепочками поставок

Логистика имеет дело с движением товаров с точки зрения одной компании, то есть с движением материалов и товаров, которые компания получает и управляет внутри компании, а также с движением этих товаров к клиенту. Цепь поставок - это сеть предприятий, последовательно участвующих в производстве или распределении товаров или услуг. Одним словом, логистика - это вопрос одной компании, а цепь поставок - вопрос нескольких компаний.

Хотя логистика может координироваться во всех звеньях или даже во всей цепи поставок, за каждый сегмент отвечает одно предприятие, пока оно не передаст материал или продукт другому предприятию в цепи поставок.

#### Компоненты логистики

В своей самой базовой форме логистические компоненты - это:

- ☞ Приемка от поставщиков и обработка материалов;
- ☞ Маркировка, упаковка в более мелкие единицы, организация и складирование;
- ☞ Управление запасами для производства или распределения;
- ☞ Планирование спроса;
- ☞ Выполнение заказов;
- ☞ Транспортировка.

Как правило, система управления логистикой включает в себя управление входящими и исходящими перевозками, управление складом, управление автопарком, обработку заказов, контроль запасов, прогнозирование спроса и предложения, а также управление сторонними поставщиками логистических услуг.

Как правило, система управления логистикой включает в себя управление входящими и исходящими перевозками, управление складом, управление автопарком, обработку заказов, контроль запасов, прогнозирование спроса и предложения, а также управление сторонними поставщиками логистических услуг.

#### Примеры логистических систем

Передовые методы логистики варьируются в зависимости от характера бизнеса и его продуктовых решений. Рассмотрим различия в следующих примерах.

Производитель основывает свою бизнес-модель на системе управления запасами "точно в срок", которая согласует получение сырья и материалов с графиком производства, поэтому нет необходимости платить за хранение, а капитал компании постоянно высвобождается для реинвестирования.

Приоритеты логистики включают планирование спроса, выбор поставщиков, которые постоянно поставляют продукцию в срок и в рамках бюджета, быстрый прием материалов по прибытии и эффективную обработку материалов. После производства готовой продукции приоритеты переходят к упаковке готовой продукции и ее транспортировке дистрибьюторам, оптовикам, розничным торговцам или другим клиентам. Производителям необходимо управлять настоящей сквозной логистикой от закупки до получения, от производства до упаковки, хранения и транспортировки покупателю.

Если производитель работает по модели "напрямую к заказчику", он может использовать цепь поставок в качестве поставщика услуг, чтобы доставить свою продукцию заказчику.

Во втором примере бутик-магазин одежды заказывает товар у дизайнеров и фабрик. Готовые товары поступают на главный распределительный склад компании для приемки. Сначала товары унифицируются - разбиваются из объемной коммерческой упаковки на индивидуальные потребительские упаковки. На них наносятся штрих-коды, затем товары сортируются, упаковываются и отправляются в магазин или на соседний склад. Логистика для компании розничной торговли начинается с приема товаров и продолжается до перемещения этих товаров в конечный пункт назначения, которым в данном случае является магазин, а не покупатель.

Во втором случае часть или все товары отправляются в центр выполнения заказов, где они обрабатываются и отправляются конечному покупателю, который, скорее всего, совершил покупку через Интернет. В этом случае логистика подразумевает, что компания получает заказанные товары от поставщиков, объединяет их и хранит на складе центра выполнения заказов, где они сортируются в соответствии с заказом клиента, а затем отправляются сторонней логистической компанией, такой как ИБП, ФедЭкс или ЮСПС.

В третьем случае предприятие перераспределяет свои товары, имеющиеся в магазине, в другие магазины, где спрос на товар выше, чтобы избежать скидок и снижения прибыли. Или же в результате анализа компания может узнать, что

спрос на определенные товары повсеместно низкий. В этом случае, чем быстрее он уценит остатки товара или продаст его оптовому магазину по сниженной цене, тем больше вероятность того, что он окупит большую часть своих инвестиций. Логистика в этом сценарии подразумевает контроль запасов, планирование спроса, перемещение, упаковку и доставку товаров между магазинами, выкладку некоторых товаров на торговые стеллажи и оптовую продажу в рамках сделки со сторонним продавцом.

Если компания объявляет часть оставшегося товара слишком дорогим для продажи, поскольку спрос слишком низок при любой цене, то логистика также включает транспортировку этих товаров в пользу организации, занимающейся сбором налогов. Если часть этого товара также повреждена, менеджер по логистике розничной компании перевезет его на место утилизации.

Ниже перечислены шесть основных преимуществ эффективного управления логистикой.

1. Видимость:

Управление логистикой обеспечивает большую видимость цепочки поставок. Это позволяет предприятиям лучше контролировать затраты, выявлять эффективность, обнаруживать проблемы в цепи поставок, осуществлять планирование спроса и получать представление о возможностях.

2. Сокращение накладных расходов:

Управление логистикой позволяет компаниям сократить накладные расходы, начиная от снижения стоимости доставки и заканчивая сокращением складских площадей за счет упреждающего контроля уровня запасов.

3. Улучшение обслуживания клиентов:

Отличное обслуживание клиентов является движущим фактором повторных продаж. Доставляя заказы точно и быстро, вы улучшаете впечатления клиентов, что, в свою очередь, повышает лояльность к бренду и увеличивает количество будущих продаж.

4. Предотвращение потерь:

Управление логистикой помогает предотвратить потери несколькими способами. Один из них - это реальный учет запасов, благодаря чему ваша компания точно знает, сколько запасов у нее есть в наличии в любой момент времени. Компании также могут отслеживать перемещение и текущее местоположение, чтобы запасы не были перепутаны или перенаправлены без предупреждения. Кроме того, обеспечивая оптимальные условия хранения и транспортировки, такие как управление температурой и влажностью, надежная логистика предотвращает порчу и повреждения.

#### 5. Поддержка расширения:

Прогнозирование спроса способствует расширению компании за счет реалистичного расчета потребностей в запасах и соответствующего заказа, транспортировки и складирования. Кроме того, передовые методы управления логистикой помогают компаниям расширяться, чтобы вовремя выполнять больше заказов клиентов.

#### 6. Конкурентное преимущество:

Правильная и своевременная доставка заказов является основополагающим элементом в работе с клиентами, а хорошая работа с клиентами - это ключ к повторным заказам, репутации бренда и показателям эффективности, которые, в свою очередь, помогают компании привлекать новых покупателей. Управление логистикой помогает компании последовательно выполнять обещания или даже перевыполнять их и оттачивать свое конкурентное преимущество.

#### 7. Виды логистики

Чартерный институт логистики и транспорта, международная организация, объединяющая профессионалов в области цепочек поставок, логистики и транспорта, определяет семь "плюсов" логистики как "доставка нужного продукта, в нужном количестве, в нужном состоянии, в нужном месте, в нужное время, нужному клиенту, по нужной цене".

И по правде говоря, это и есть цель управления логистикой.

#### 1. Правильный продукт:

Задача №1 - доставить товар, который был заказан в соответствии со спецификациями: цвет, размер, бренд, количество. Однако можно также рассмотреть автоматизированный план технического обслуживания, когда производители используют данные для отправки "точно в срок" запасной части или чего-то другого, что клиент, возможно, не указал, но в чем нуждается. Суть в том, чтобы предоставить покупателям продукты, которые подходят им или их ситуациям.

## 2. Правильное количество:

Например, товар может быть приобретен как в единичном экземпляре, так и в упаковках по 12 штук, которые также считаются единицей товара. В более крупных масштабах производитель может продавать детали в коробке, содержащей несколько изделий, или в паллете, состоящей из нескольких коробок. Правильный учет количества требует четкости в перечислении запасов, а также правильной комплектации и упаковки.

## 3. Правильное состояние:

Покупатели ожидают, что новый, подержанный или восстановленный товар будет функционировать должным образом и будет пригоден для использования. Поэтому перед отправкой товар должен быть проверен на наличие дефектов и повреждений. Кроме того, процесс обратной доставки должен быть простым и удобным для покупателей.

## 4. Правильное место:

Отслеживание получения и доставки товара по нужному адресу является неотъемлемой частью управления логистикой. Посылка, которая не получена и должна быть заменена, обходится компании вдвое дороже и портит отношения с клиентами.

## 5. Правильное время:

Для клиента время - это главное. Будь то покупатель, заказывающий подарок на день рождения или праздник, или производитель, которому необходимо сырье для соблюдения графика поставок, задержка в доставке может дорого обойтись клиенту или быть возвращена как ненужная.

## 6. Правильный клиент:

Путаница в заказах, ошибки в адресах и другие казусы свидетельствуют об отсутствии уважения к клиенту и невнимании к деталям. Система, автоматизирующая процесс отправки грузов, может свести к минимуму количество ошибок и максимально повысить эффективность цепочки поставок компании.

## 7. Правильная цена:

Важно, чтобы цены были конкурентоспособными для географического региона и отрасли, чтобы регулярно и с хорошей прибылью оборачивать запасы. Также необходимо корректировать цены в зависимости от спроса. Для достижения успеха в этой области компаниям необходимо постоянно отслеживать показатели рентабельности и прибыли на единицу продукции.

Четыре направления для начала работы в сфере бизнес-логистики

Успешная логистика - это в равной степени стратегия и планирование. Ваша стратегия должна включать в себя тактику, чтобы движение товаров работало в вашу пользу. Ваш план должен описывать все шаги, которые необходимо предпринять вашей компании, чтобы воплотить вашу стратегию в жизнь.

### 1. Управление пространством:

Логистика требует достаточного пространства для размещения товаров, складского и погрузочно-разгрузочного оборудования, а также людей для приема, хранения, отбора, упаковки, маркировки и отправки товаров. Ваша стратегия управления складом должна быть направлена на разумное использование пространства, чтобы товары обрабатывались эффективно, а площадь и эксплуатационные расходы были как можно меньше.

### 2. Управление и подбор персонала:

Одной из самых больших статей расходов на любом складе является персонал, поэтому сокращение времени на подбор товара - это экономия денег. Программное обеспечение для управления запасами может показать персоналу, где именно расположены полки с товарами, а также оптимальные маршруты, по

которым следует двигаться, когда нужно достать несколько товаров. Ваш бизнес носит сезонный характер? Запланируйте необходимое увеличение и уменьшение штата сотрудников для удовлетворения спроса. Вам понадобятся правила защиты от воровства, не вызывающие у сотрудников ощущения чрезмерной опеки. Кроме того, существуют пакеты льгот, страхование работников и другие функции, связанные с персоналом, которые имеют решающее значение для хорошо управляемой команды логистов.

### 3. Оборудование:

Логистика требует специализированного оборудования, такого как парк грузовых автомобилей, конвейерные ленты, робототехника и вилочные погрузчики или их комбинации, в зависимости от типа материалов или товаров, с которыми работает ваша компания, и от того, какую часть работы вы передаете на аутсорсинг. Помимо капитальных затрат, управление оборудованием и связанные с ним вопросы, включая техническое обслуживание, страхование и амортизацию, требуют тщательного планирования и отслеживания.

### 4. ИТ-инфраструктура:

Ваша ИТ-инфраструктура должна быть оптимизирована для реализации функций от онлайн-заказа и закупок до автоматизации склада и других технологий, ключевых для вашей логистической стратегии.

Программное обеспечение для планирования ресурсов предприятия (ERP) объединяет множество приложений, которые вместе составляют поток информации внутри компании. Это делает ERP мощным инструментом логистики, поскольку позволяет эффективно выполнять заказы.

Три основные области, в которых ERP приносит пользу логистике, - это контроль запасов, управление персоналом и распределение продукции.

Например, операторы автопарков могут управлять распределением активов и техническим обслуживанием на основе информации, такой как рабочие заказы и запасы запчастей, полученной из ERP-систем, и возвращать эти данные в информационный поток по мере выполнения задач. Аналогичным

образом, контроль запасов и информация о цепочке поставок может автоматически направляться в отчеты, такие как бухгалтерские книги и балансовый отчет, отчеты о закупках и автоматизированные заказы, а также планирование работы автопарка и сотрудников.

Транспорт и логистика играют центральную роль в успехе вашей компании, поскольку они являются физическим проявлением транзакций, а без транзакций нет бизнеса. Управление логистикой также имеет решающее значение для финансового состояния компании, поскольку оно может добавлять или вычитать деньги из итоговой прибыли. Используя программное обеспечение, такое как ERP, управление складом, управление цепочкой поставок и другие, компания может повысить эффективность, сократить расходы и получить контроль над этим важным аспектом бизнеса.

#### Почему логистика важна

Не имеет значения, насколько фантастическим является ваш продукт, если он не попадает к вашему покупателю туда, где и когда он ему нужен. Именно поэтому логистика так важна для успеха бизнеса. Удовлетворение спроса клиентов - это главный элемент цепочки поставок и основная функция логистики.

Но это еще не все. Если копнуть немного глубже, мы поймем, что логистика важна для повседневного функционирования очень многих основных бизнес-процессов.

#### Эффективность

Логисты используют данные в режиме реального времени для оптимизации эффективности цепочки поставок. Отслеживая перемещение товаров, можно выявить препятствия на пути, чтобы предотвратить дальнейшие перебои.

#### Цепь поставок

Без логистики цепочки поставок превратились бы в хаос. Логистика гарантирует, что товар будет доставлен в нужное место в нужное время, и оптимизирует каждый шаг на этом пути.

## Доставка

В современном быстро меняющемся рыночном пространстве сроки доставки становятся все короче. Логистика необходима для поддержания сетей распределения и своевременной и безопасной транспортировки товаров для удовлетворения спроса клиентов.

## Качество

Хорошая логистика внедряет надежные стратегии, которые улучшают обслуживание клиентов. Это может означать ускорение сроков доставки или снижение затрат за счет налаживания отношений с поставщиками.

## Разница между логистикой и управлением цепями поставок

Логистика и управление цепями поставок - это тесно связанные процессы. Но они не совсем похожи друг на друга. Каждый из них представляет собой отдельную часть коммерческого процесса.

Управление цепями поставок - это более широкая картина. Оно охватывает обширную сеть функциональных подразделений, которые обеспечивают движение товаров от производства к потребителю. Это касается всех - от поставщиков до складов и транспортных служб.

Представьте логистику как процесс, нарисованный на полотне цепочки поставок. Он может осуществляться как собственными силами одной компании, так и с помощью сторонних поставщиков логистических услуг. Задача логистики - оптимизировать каждый процесс в цепи поставок, чтобы снизить цены, улучшить качество услуг и увеличить прибыль.

## Ключевой ингредиент

Логистика - это сложный процесс, но в конечном итоге он сводится к одному - обслуживанию клиентов. Точная логистика способна обеспечить экономическую эффективность, повысить качество и ускорить выполнение поставок. Благодаря стратегическому планированию, основанному на данных, специалисты по логистике могут стимулировать продажи и увеличивать прибыль.

4 основных способа улучшить управление логистикой

Лидеры производства должны всегда стремиться стать чем-то лучшим для своих клиентов. Они понимают, что целенаправленное поведение позволяет всему бизнесу продуктивно и эффективно конкурировать - именно так и происходит управление логистикой.

Совет по управлению цепями поставок определяет управление логистикой как: "... та часть управления цепями поставок, которая планирует, реализует и контролирует эффективный, действенный прямой и обратный поток и хранение товаров, услуг и соответствующей информации между точкой происхождения и точкой потребления для удовлетворения требований клиентов".

Хотя у каждого предприятия свои потребности (и, следовательно, свои логистические стратегии), определенные стратегии работают во всех случаях. Чтобы помочь руководителям предприятий справиться с трудной задачей поддержания устойчивых бизнес-процессов, мы составили список из четырех основных советов по управлению логистикой.

#### 1. Способствовать диалогу между сотрудниками.

Характер компании представлен поведением ее сотрудников. Что, в свою очередь, отражает суть компании и ее целей. Принимая на себя обязательства по укреплению отношений между сотрудниками, руководители производственных предприятий принимают на себя обязательства по укреплению всего бизнеса.

Формирование культуры успеха начинается с разговора. Руководителям производственных предприятий следует поговорить с людьми, которых они наняли, чтобы узнать больше об их опыте. Вот несколько советов, которые следует иметь в виду:

- Пользуйтесь маленькими моментами. Лучше всего, если менеджеры будут выходить из своего офиса и общаться с как можно большим количеством людей каждый день. Такая простая вещь, как спросить человека о том, как прошел его день, может заставить его рассказать о логистических проблемах.

- Прислушайтесь к тому, что уже сказано. Подобно тому, как компании не должны предполагать, о чем думают их клиенты, руководство должно находить время, чтобы прислушиваться к тому, что говорят их сотрудники.

- Будьте прозрачны в принятии решений. Если сотрудник выдвигает предложение, которое вряд ли будет реализовано, важно, чтобы его руководитель отнесся к этому с уважением. Менеджеры должны не только объяснить, почему это не сработает, но и совместно предложить другое решение.

Когда вы разговариваете с сотрудниками, они тоже начинают разговаривать друг с другом. Это не только функция человеческой природы, но и укрепляющий инструмент, который позволяет компаниям эффективно конкурировать.

## 2. Поддерживать эффективную инвентаризацию.

Инвентаризация может привести к успеху или краху предприятия. Руководители производства должны уметь управлять своими запасами, чтобы управлять своими рабочими процессами и, что еще более важно, отношениями с клиентами.

Все сводится к тому, чтобы оставаться организованным. Для этого руководители должны переосмыслить свои методы управления инвентаризацией. Кто управляет запасами? Является ли контроль качества приоритетом? Может ли существующая система поддерживать дальнейший рост?

Расстановка приоритетов в области инвентаризации позволяет предприятиям эффективно избавляться от излишков. Когда компании смогут показать, что они могут удовлетворять потребности своих клиентов, поддерживая точное представление о своих инвентарях, это позволит им повысить прибыль предприятия.

## 3. Информировать клиентов.

Слаженное управление логистикой приводит к отличному обслуживанию клиентов, что заставляет потребителей тратить деньги. Фактически, 70 %

клиентов готовы тратить больше денег на компании, которые, по их мнению, предоставляют отличное обслуживание клиентам.

Клиенты - это самый важный актив компании. Они не только обладают покупательной способностью, но их мнение способно повлиять на других потребителей. Поэтому жизненно важно держать их "в курсе". Другими словами, необходимо быть честным с ними.

Это означает, что компании должны быть полностью открытыми на всех этапах процесса покупки. Когда клиенты информированы, они будут довольны. Отправка информативных электронных писем, актуальных номеров отслеживания и других обновлений может гарантировать, что они не останутся в неведении. В свою очередь, они будут предлагать свою поддержку.

#### 4. Учитесь у конкурентов.

Вдохновение можно найти где угодно - даже у конкурентов. Именно поэтому предприятиям следует обратить внимание на опыт конкурентов как на источник бесплатных знаний. Некоторые вещи, на которые менеджеры могут обратить внимание:

- Новые методы управления логистикой
- Эффективные программы обучения персонала
- Современные программные системы

Узнав, какие методы хорошо работают у конкурентов, менеджеры по логистике смогут быть в курсе обновлений в отрасли.

Как вы улучшаете управление логистикой?

Мы постоянно ищем пути совершенствования. И нам важно ваше мнение. Есть ли у вас другие советы по улучшению управления логистикой? Если да, мы будем рады их услышать.

## **Transportation logistics**

Transportation logistics is exclusively about managing material as it moves through the supply chain. This is directly related to how freights are hauled. Whether it's via truck, through the air, or by boat, this distribution model helps ensure all goods are being transported safely and efficiently.

Types of trucks, semi-trailers, trailers.

The tent is a universal semi-trailer for national and international transport of commercial goods that do not require temperature conditions and need to be protected from the weather. Allows for simultaneous loading from four sides.

Refrigerated truck is a semi-trailer equipped with a refrigeration unit that automatically maintains the required temperature regime. Designed for the transport of goods that require deep-freezing or refrigeration. Depending on its classification, it provides the temperature inside the body in the range of  $+12^{\circ}\text{C}$  to  $-25^{\circ}\text{C}$ . It has several modifications.

Isotherm is a semi-trailer, the cargo area of which is thermally insulated and not equipped with a refrigeration unit. It is designed for short-term transport of perishable goods and maintains an initial internal temperature for a limited time. Has the same volume and carrying capacity as a refrigerated box.

The Jumbo is a refrigerated semi-trailer with a "folding" frame. It is characterized by increased capacity due to the stepped L-shaped load compartment floor with a bend at the front and the reduced diameter of the wheel rims of the semi-trailer.

Container wagon - a semi-trailer for the transport of sea and rail containers of various types, which has several modifications differing by the frame design. Depending on the type, it may be a universal sliding container wagon with a capacity of 45-foot containers, a standard container wagon with a lifting capacity of 20-30 tones, a low loader wagon with a specialized capacity for tank containers and a tipper wagon.

Open-sided platform - a flatbed semitrailer without a tilt body. It is used for the transport of goods of all types and sizes, not requiring special transport conditions, resistant to precipitation, low and high temperatures.

Open flatbed - semitrailer flatbed, not equipped with boards and awning superstructure. It is designed for the transportation of large-sized commercial construction and industrial loads, which are resistant to external weather conditions.

The Platform for oversized cargo is a semi-trailer platform for the transportation of goods of various types, including equipment, construction and special machinery. Due to its design features, it can transport cargoes of large height and long length.

A tanker truck is a truck with a tank designed for temporary storage and transportation of liquid cargoes of varying degrees of aggressiveness over short or long distances. It can be of different configurations, one or several sections

Microbus - a commercial vehicle of especially small class and carrying capacity up to 5 meters in length. It is designed for transportation of food and non-food loads, characterized by high speed and economic efficiency at the expense of low cost.

The car transporter is a semi-trailer for the transport of cars, trucks and other wheeled equipment. The capacity is directly proportional to the length of the semi-trailer and varies from 7 to 10 B-class vehicles, depending on the dimensions.

A grain carrier is a vehicle equipped with a tank or bunker for bulk transportation of bulk cargo - grains, pellets and mixed feed. They can be equipped with self-loading system or loading hatches.

A dump truck - a self-dumping vehicle with a trailer or semi-trailer for transportation of loose or bulk cargo. They can have different types of body, direction and type of unloading.

Logging truck - a semi-trailer for transportation of long timber, sawn timber and rolled metal pipes. It is equipped with tapered chassis - special equipment for convenient stacking and secure fixation of the load all around the perimeter.

Types of cargo transportation. Transporting cargo is one of the foundations for the development of commodity-money relations. Transporting cargo is a rather complex process that involves a huge number of governmental and commercial structures, specialists and vehicles, etc.

There are several types of cargo transportation: - International cargo transportation. Characterized by the fact that the point of departure and the point of destination are in different countries. In order to deliver the goods to the destination point one sometimes has to cross several borders and this in turn is associated with the need to obtain the appropriate permits and go through many procedures. - Inter-regional transport of goods involves moving goods within one country from one region to another, creating choices for consumers and making one's company competitive. This type of cargo transportation is the most common among commercial organizations, however, despite the fact that state borders are not crossed when delivering the cargo, it is nevertheless necessary to obtain the appropriate permits for transportation.

In addition, types of cargo transportation are differentiated by the nature of the vehicle on road, rail, air transport. When delivering goods in Russia most often used road haulage, as they are the most optimal in terms of the cost of material resources. However, if the destination point is located far away from federal highways, rail transport of goods is often used. Airfreight is used when time is tight, when loss of

time can cause serious economic losses to an enterprise, or when there is no other access to the delivery point. So-called multi-modal transportation is the transportation of cargo to a destination point using several means of transportation: road, rail, sea, or air. This type of transport is used in international shipping and the need to pass several geographical barriers.

For the convenience of the customer, many freight companies use so-called consolidated shipments. If a customer needs to transport a small shipment and it is not economical to order a container, this method is recommended. The customer's goods are brought to the consolidation warehouse where orders are collected for transporting the goods along the same or similar route and the goods are sent to their destination. In this case, the customer pays for the specific space occupied by his shipment, and the shipment may consist of a single box. Experienced companies offer several transport options by combining different types of cargo when ordering any transport.

### Cargo Classification

The scientific definition of cargo classification is the division of transported goods into sections, groups and items. This definition does not provide any insight into what cargo classification really is and more importantly how it is constructed.

Cargo is classified by carriers according to a variety of attributes. Cargo can be differentiated by its belonging to a particular industry. There is also a distinction between cargoes according to their intended use: raw materials, finished products, fuel, household chemicals, perishable and hazardous cargo, etc., according to the type of rolling stock and transportation attributes such as bulkiness, overall dimensions, bulky nature, etc. Often the same consignment can be classified differently depending on the chosen characteristic. Nevertheless, there are consignments that always belong to the same class.

The classification of such goods is as follows:

Dangerous goods. Dangerous goods are items or substances, the transport of which may cause damage to human health, the environment or property. There is a special list of dangerous goods - IATA Dangerous Goods Regulations. Dangerous goods occupy a special place in the cargo classification, as their transportation is associated with risk and must be carried out in compliance with the strictest safety measures. In addition, there are a number of rules and requirements not only for the transport of such goods, but also for the rolling stock, the equipment of trucks carrying them, and the presence of specially trained freight forwarder.

Perishable goods. These are goods requiring special storage conditions (humidity level, temperature range) and time of delivery, otherwise during transportation they would become worthless or lose their valuable qualities. Foodstuffs in particular fall under this classification.

Over-sized and extra-heavy items. Such goods have irregular dimensions, weight, volume, etc. Their transportation is connected with great difficulties, inasmuch as often such cargo cannot be transported by standard methods. Sometimes it is necessary to create special vehicles and devise special ways of transportation for such goods. An example of oversized and super-heavy cargo can be a house, a drilling rig, heavy generators, etc.

Live cargo. The classification of this type of cargo includes cattle, all kinds of poultry and other farm animals. In addition, very often, people going on a trip, take their pets - dogs, cats which are also live cargo for transport companies.

Classification of cargo transported by transport companies according to various criteria and indicators is necessary for cargo carriers for proper organization of the process of cargo transportation in order to streamline and optimize both the process of transportation and the preparatory work required in each case.

When organizing cargo transportation both within the country and abroad, it is mandatory to draw up a number of different documents. Those of them, which are transported together with the cargo, representing the multifaceted information about

the nature, quantity and quality composition of the transported cargo, about its consignor and consignee, are commonly referred to as shipping documents. documents.

Transport consignment note. The bill of lading is the main shipping document, the form and content of which depend on the mode of transport by which the goods are transported. Special forms are provided for rail, sea and air transport, but more often the documents are issued for transportation by road, so a little more detail will tell about the waybill, issued on the form of the the first copy, the second is delivered to the recipient of cargo, and the third - the carrier. If necessary, the number of copies may be increased. If the consignment is carried in one's own possession, the consignment note shall be issued by the carrier.

This consignment note shall be signed by the sender of the goods and the carrier and certified by their seals. On shipment, it shall be marked for acceptance by the carrier and signed by the driver who has accepted the goods. The consignor in the presence of the driver shall enter the weight and number of packages, condition of the goods, method of packaging and details of sealing on the consignment note. The time of acceptance of the goods for carriage shall also be noted. The consignment note shall list all other documents accompanying the goods - certificates, quality certificates, instructions, permits, etc. Financial documents accompanying the consignment. Financial documents include bills of invoice, invoices - commercial invoices for the goods to be delivered. The financial accompanying documents are usually issued by the seller or the dispatcher. They may also be used as consignment notes of a particular form.

Approval documents are not issued for all types of goods, but for groups of goods as established by legislation:

- veterinary certificate is issued by the veterinary services if it is necessary to transport birds or animals across the border;
- sanitary certificate is issued by the sanitary inspection body;

- phytosanitary certificate is issued by the Plant Quarantine Inspectorate for transportation of plants or fruits;
- quarantine certificate is issued by the quarantine authorities if the cargo may be an infection carrier;
- safety certificate is issued for transportation of goods laid down by the State Standard of Russia. Other shipping documents.

A number of other documents are sent with the goods, which are not included in the above groups of documents:

- the goods specification, which contains information about the sender and recipient of the goods, which means of transport the goods are carried and what the goods consist of with their dimensions, weight, number of pieces, etc;
- quality certificate
- a document provided by a laboratory which has examined the specific goods.

For export operations, this document confirms the conformity of the goods with the terms of the contract in terms of safety for the environment and human health;

- A packing list, which is used when one package contains different goods. The packing list is prepared for each item of merchandise and contains information on all types, varieties of goods contained in that item of merchandise.

It may serve as a supplement to the invoice when a large number of different goods are sent;

- The packing list includes a description of the vehicle itself and a description of each item of cargo;

The certificate of origin is a conditional document, issued by the chamber of commerce and industry and used for customs clearance of goods. It confirms that the goods are produced in the country on whose behalf the chamber of commerce and industry is acting. In some cases, the customs clearance of goods requires documentary evidence of the country in which the goods were produced.

Drivers' work and rest time regulations:

1. The daily driving time must not exceed 9 hours. It may be increased to a maximum of 10 hours no more than twice in a week.
2. The weekly driving time must not exceed 56 hours.
3. The total duration of driving in any two consecutive weeks must not exceed 90 hours.
4. After a driving period of four and a half hours, the driver shall take a break of at least 45 minutes unless there is a rest period.
5. This break may be replaced by a break of at least 15 minutes followed by a break of at least 30 minutes. During these breaks, the driver does not perform any other work.
6. Breaks observed under paragraphs 4 and 5 of this Regulation can't be considered as daily rest periods.
7. The daily duration of general work, including driving, shall not exceed 13 hours. The duration of general work may be extended to 15 hours per day. A driver may have no more than three working days extended to 15 hours of total work between any two weekly rest periods.
8. The maximum duration of continuous other work (hammering) and driving shall not exceed six hours, after which the driver shall take a break of at least 45 minutes unless there is a rest period.
9. The driver uses daily and weekly rest periods.
10. Within each 24-hour period, the driver must have a continuous daily rest period of at least 11 hours. If the part of the daily rest period which falls within this 24-hour period is a minimum of 9 hours but less than 11 hours, this daily rest period shall be regarded as a reduced daily rest period. The daily rest period may be used in a motor vehicle if the vehicle has a sleeping berth and the vehicle is parked.

11. In deviation from paragraph 8 of this Regulation, within 30 hours of the end of the daily or weekly rest period, a driver who is part of a multiple crew has a new daily rest period of at least 9 hours.
12. The daily rest period may be extended to the normal weekly rest period or a reduced weekly rest period.
13. A driver may have no more than three reduced daily rest periods between any two weekly rest periods.
14. During each working week, the driver shall have a weekly rest period of 45 consecutive hours. This rest period may be reduced to 36 hours when used at the home of the motor vehicle or driver, or to 24 hours when used at any other location. Any reduction in rest periods must be compensated for by granting a corresponding rest period in its entirety until the end of the third week. The weekly rest period shall begin no later than at the end of the six 24-hour periods beginning after the conclusion of the preceding weekly rest period.
15. The rest period used to compensate for the shortening of the weekly rest period shall be attached to another rest period of not less than nine hours.
16. At the discretion of the driver, daily rest periods and reduced weekly rest periods outside the home station may be used in a vehicle if the vehicle has specially fitted sleeping arrangements for each driver as provided for by the design of the vehicle and if the vehicle is parked.
17. Multi-crew drivers shall have a normal weekly rest period of not less than 45 hours each week. This period may be reduced to not less than 24 hours (reduced weekly rest period). However, each reduction is offset by an equivalent rest period if used in its entirety until the end of the third week following the week in question.
18. A weekly rest period falling in a fortnight may be attributed to either of these weeks, but not to both at once.
19. Where a driver on a section of the route accompanies a vehicle carried on a ferry or by rail, he must have a sleeping berth and his normal daily rest period may be

interrupted on no more than two occasions. This interruption may not exceed one hour before loading or after unloading. In this case, customs clearance operations shall be included in the loading or unloading operations.

20. In order not to endanger road safety and to achieve a convenient parking place the driver may depart from the provisions of these Regulations to the extent necessary to ensure the safety of the occupants of the vehicle, of the vehicle or of the load imposed on it. The driver shall indicate the nature of and reason for his departure from these provisions on the record sheet, diagram or printout of the control device no later than the time of his arrival at a suitable parking place.

21. The Transporter organizes road transport and instructs the crew members in such a manner as to enable them to observe the provisions of these Rules. 2.

22. The carrier shall constantly monitor the driving time, other working hours and rest time using personal checkbooks. In the event of finding violations of these Rules, he shall eliminate them and take measures to prevent their occurrence in the future.

23. The carrier shall ensure that the provisions of this Regulation are complied with when drawing up agreed contractual transport schedules.

24. Drivers of road transport vehicles shall ensure that the tachograph is operated correctly and that it is activated and switched to the appropriate mode of operation in good time.

25. In case the driver was on sick leave or annual leave or if he/she was driving a vehicle which is not subject to the provisions of this Regulation he/she shall provide an activity confirmation form in accordance with the form annexed.

Regulations for the transport of perishable goods:

Perishable goods, as their name suggests, are characterized by their limited shelf life and therefore require special conditions - a certain temperature and time of delivery. If these conditions are not met, the cargo will deteriorate and lose all of its marketability: all that can be done with it is to throw it away. Therefore, it will not be sold and the customer will lose both the goods and his money.

The tricky thing about transporting perishable goods is that no matter how carefully all the prerequisites are put in place and how well-thought-out the transport plan is, there is always the risk of not getting the goods in good condition. The same delay in transit may well occur for reasons beyond the carrier's control (road closures and detours, traffic congestion due to accidents, etc.), and increase the delivery time to an extent that it exceeds the maximum allowable transit time.

In fact, there are many risk factors associated with the transport of perishable goods: road conditions, pavement quality, weather (specifically, outside temperature), dust and polluted air, exposure to microorganisms, moisture levels, etc. In order to minimize them, it is even more important to follow the required temperature regime for transport, as well as the rules regarding the packaging of cargo, its loading and placement in the body of the vehicle. Perishable goods are usually classified according to two characteristics: their origin and the temperature regime they require.

For example, there are foods of plant origin: fruit, vegetables, herbs, mushrooms, etc.; animal products: meat, fish, eggs, milk, etc.; processed foods: cheese, sausages, preserves, etc.; live plants: flowers, seedlings; goods used for medical purposes: medicines, blood, plasma, etc.

A distinction is made according to temperature handling: fresh shipments: may be transported in their natural conditions without temperature treatment; chilled shipments: require temperatures ranging from  $-6^{\circ}\text{C}$  to  $+4^{\circ}\text{C}$ ; frozen shipments: are stored between  $-7^{\circ}\text{C}$  and  $-17^{\circ}\text{C}$ ; deep-frozen shipments: are transported at temperatures ranging from  $-18^{\circ}\text{C}$  and below; and warmed shipments: which do not reduce but increase the temperature of transportation above ambient temperatures.

Furthermore, sanitary regulations categorize foodstuffs as follows: non-perishable: able to be stored for more than 30 days at normal temperature and humidity conditions; perishable: able to maintain their qualities for 30 days and only at a special temperature regime; highly perishable: with a shelf life of less than 72 hours and a storage and transportation temperature not exceeding  $+6^{\circ}\text{C}$ .

Selection of the means of transport for perishable goods. The choice of vehicle in which to transport your shipment depends entirely on the type of goods it will be transported. These are: "refrigerated trucks" which use ice to cool the inside of the vehicle, "refrigerated trucks" which use refrigeration, or "thermos" vehicles which can maintain a temperature above ambient for a certain period of time without the need for additional equipment.

Before transporting this type of cargo, vehicles and rolling stock must undergo a special permit procedure: they must pass tests for compliance with sanitary, thermal norms and obtain a special certificate.

International road freight transport ensures our country's economic ties with countries in Europe, the Middle East and Asia. The structure of transportation is very diverse. They are divided into two main groups: transportation of foreign trade goods (machinery, machine tools, equipment, raw materials and resources) and non-trade goods (diplomatic goods, movable property during relocation, exhibits, etc.).

Depending on the frequency of performance, international freight may be regular or occasional. International carriage is regulated by international road transport agreements between the governments of our country and the contracting country. The transport of goods is carried out on the basis of permits issued for each journey and giving the right to transport there and back. However, if the total weight or dimensions of the goods and vehicles do not fall within the limits laid down and in force in the other country or if dangerous goods are to be carried, special permits are required in addition to the usual permits.

All vehicles and their drivers are subject to customs controls. Vehicles undertaking international transport must be fitted with national registration numbers and distinctive signs. Heavy goods vehicles and articulated trucks are used for international transport. The traffic is carried out using a through system. The vehicle crew consists of two drivers. The effectiveness of international haulage by road transport is to ensure 'door to door' delivery. A transport company that carries out international road transport has a number of responsibilities and rights to the shipper.

The carrier is liable if the goods have been partially or completely lost during carriage, the delivery time has been exceeded due to his fault, the goods have been damaged after their receipt but before delivery to the final consignee.

A company undertaking international road transport of goods by road must, on receipt of the goods: check all entries in the consignment notes and other accompanying documents; check the integrity of the goods and their packaging before dispatch. If verification is not possible for reasons beyond the carrier's control, for example if the container has already been sealed, the consignment note shall be made to that effect. If the goods to be carried are labelled and numbered it must be checked.

## **ОРИГИНАЛЫ ТЕКСТОВ**

### **Logistics for Business Defined: Importance Role & Benefits**

You may not think of Napoleon Bonaparte as a logistician. But his axiom that «an army marches on its stomach»—that is, keeping forces well-provisioned is fundamental to success in war—launched logistics as a field of military concentration.

Today, the term “logistics” applies to the reliable movement of supplies and finished products. According to a Statista study, U.S. businesses spent \$1.63 trillion on logistics in 2019, moving goods from origin to end-user through various supply chain network segments. By 2025, a total of 5.95 trillion ton-miles of freight will move across the United States.

Without efficient logistics, a business cannot win the profitability war.

#### **What Is Logistics?**

While the terms “logistics” and “supply chain” are sometimes used interchangeably, logistics is an element of the overall supply chain.

Logistics refers to the movement of goods from Point A to Point B, which entails two functions: transportation and warehousing. The overall supply chain is a network of

businesses and organizations working in a sequence of processes, including logistics, to produce and distribute goods.

### What Is Logistics Management?

Logistics is the collection of processes involved in moving goods internally or from buyer to seller. Logistics managers oversee and control the many complexities involved in that process; in fact, there are a number of certifications for these professionals. Success depends on attention to many details: Routes need to be determined based on expediency, regulatory environments and avoiding obstacles ranging from road repairs to wars and adverse weather conditions. Shipping provider and packaging options must be carefully considered, with costs weighed against factors from weight to recyclability. Fully loaded costs may include factors outside of transportation, such as those that ensure customer satisfaction and the availability of suitable warehousing.

If a shipment of dairy products arrives spoiled because refrigeration failed, that's on the logistics team.

Fortunately, logistics management software helps businesses make the best routing and shipping decisions, contain costs, protect investments and track the movement of goods. Such software can often also automate processes, such as choosing shippers according to rate fluctuations or contracts, printing shipping labels, automatically entering transactions in ledgers and on the balance sheet, ordering shipper pickups, recording receipts and receipt signatures and helping with inventory control and other functions.

### Key Takeaways

🔗 Logistics is the process of efficiently moving goods from Point A to Point B. Success demands minute attention to detail, from packaging to warehousing to transportation.

☞ At best, poor logistics will dent a company's bottom line. At worst, it can be crippling because logistics is the physical manifestation of a transaction—without it, there's no movement of cash from customer to seller.

☞ Logistical best practices vary depending on the nature of the business and its product decisions, but the process is always complex. Automation is key to efficiency.

### Business and Management Logistics Explained

Business logistics refers to the entire set of processes involved in moving goods, whether from a supplier to a business or from a business to a customer. The key concept here is managing these processes as a unified system. For example, online retailers that successfully drop ship products direct to customers from hundreds or thousands of small suppliers have advanced business logistics practices.

A logistics management system underpins that effort and includes inbound and outbound transportation management, warehouse management, fleet management, order processing, inventory control, supply and demand forecasting, and managing third-party logistics service providers.

### Importance of Logistics

Logistics centers on the movement of goods, but its effects extend much further. In business, success in logistics translates to increased efficiencies, lower costs, higher production rates, better inventory control, smarter use of warehouse space, increased customer and supplier satisfaction, and an improved customer experience.

Each of these factors can significantly move the needle on a company's success. Note that logistics also extends to managing returns to extract the most revenue from these goods.

### The Role of Logistics

The essence of a business is to exchange goods or services for money or trade. Logistics is the path those goods and services take to complete the transactions.

Sometimes goods are moved in bulk, such as raw goods to a manufacturer. In addition, sometimes goods are moved as individual disbursements, one customer at a time.

No matter the particulars, logistics is the physical fulfillment of a transaction and as such is the life of the business. Where there is no movement of goods or services, there are no transactions—and no profits.

There are seven pillars of effective logistics:

1. Material sourcing:

Material sourcing involves more than finding the lowest-cost supplier for a raw material used in manufacturing. Logistics includes calculating and managing contributing factors and costs, such as backorder delays, competitor priority rankings and lockouts, add-on services costs, extraneous fees, increased shipment costs due to distance or regulatory environments, and warehousing costs. Finding the right source for any given material requires a good understanding and management of all contributing factors. This process is called strategic sourcing, and logistics plays an important role in that planning.

2. Transportation:

At the core of logistics is the act of physically transporting goods from Point A to Point B. First, a company needs to select the best mode of shipment—air or land, for example—and the best carrier based on cost, speed and distance, including optimizing routes that require multiple carriers. In the case of global shipments, the shipper needs to be up to speed on customs, tariffs, compliance and any relevant regulations. Transport managers need to document and track shipments, manage billing and report on performance using dashboards and analytics.

3. Order fulfillment:

To complete a transaction, items must be “picked” from the warehouse per the customer order, properly packaged and labeled and then shipped to the customer.

Collectively, these processes comprise order fulfillment and the heart of the logistics sequence in customer distribution.

1. Warehousing:

Both short- and long-term storage are common parts of logistic planning. But warehouse management systems also enable logistical planning. For example, logistics planners must consider warehouse space availability and special requirements such as cold storage, docking facilities and proximity to modes of transportation such as rail lines or shipyards.

Further, organization within the warehouses is part of logistic planning. Typically, goods that move frequently or are scheduled for transport soon are placed at the front of the warehouse. Lower-demand items are stored toward the rear. Perishable goods are often rotated so the oldest items are shipped out first. Items that are often bundled are usually stored beside one another, and so on.

2. Demand forecasting:

Logistics relies heavily on inventory demand forecasting to ensure that a business never runs short on core or high-demand products or materials—and never ties up capital unnecessarily in warehoused goods with sluggish sales, either.

3. Inventory management:

By using inventory management techniques to plan ahead for increased demand in seasonal or trending products, companies can keep profits higher and make inventory turns faster, meaning the ratio of how many times you sell and replace inventory in a set period. Conversely, by noting slowing inventory turns on other products, a company can better determine when to offer discount pricing or other incentives to free capital to reinvest in goods that are in higher demand.

Further, retail sales often differ store-to-store, region-to-region and country to country. Good inventory management enables the business to decide to ship products that are performing poorly in one store or region to another rather than take a loss via

discount pricing to be rid of the stock. Logistics is key to moving inventory where it is likely to get the best price.

#### 4. Supply chain management:

Logistics is an important link in the supply chain as it facilitates the movement of goods from suppliers to manufacturers and then to sellers or distributors and eventually to buyers.

A supply chain is essentially a series of transactions. If logistics fails, the supply chain fails and transactions grind to a halt. A prime example: bare shelves in grocery store dairy aisles even as farmers dumped milk as supply chains broke during the pandemic.

#### Logistics vs Supply Chain Management

Logistics deals with the movement of goods from a single company's perspective, meaning the movement of materials and goods one company receives and manages internally as well as when it moves those goods to a customer. A supply chain is a network of businesses involved sequentially in the production or distribution of goods or services. In short, logistics is generally a one company issue while the supply chain is a multi-company issue.

While logistics may be coordinated throughout part of or even the entirety of the supply chain, each segment is the responsibility of one entity until it hands off the material or product to another entity in the supply chain.

#### Logistics Components

In its most basic form, logistic components are:

- ☞ Intake from suppliers and material handling;
- ☞ Labeling, packaging into smaller units, organization and warehousing;
- ☞ Inventory management for production or distribution;
- ☞ Demand planning;

☞ Order fulfillment; and

☞ Transport.

Typically, a logistics management system includes inbound and outbound transportation management, warehouse management, fleet management, order processing, inventory control, supply and demand forecasting, and management of third-party logistics service providers.

### Examples of Logistics

Logistics best practices vary depending on the nature of the business and its product decisions. Consider the variances in the following examples.

A manufacturer bases its business model on a just-in-time inventory management system that aligns receipt of raw materials with production schedules so there is little need to pay for storage and a company's capital is continuously freed for reinvestment. Its logistics priorities include demand planning, selecting suppliers that consistently deliver on time and on budget, fast intake of materials upon arrival and efficient material handling. Once final goods are manufactured, priorities shift to packaging the finished product and transporting it to distributors, wholesalers, retailers or other customers. Manufacturers need to manage true end-to-end logistics from procurement to receipt to manufacturing to packaging, storage and transportation to a buyer.

If the manufacturer has a direct-to-consumer model, it may use a supply chain as a service provider to get its products to the end customer.

In the second example, a boutique clothing store orders stock from designers and manufacturers. Finished goods arrive at the retailer's main distribution warehouse for intake. The items are first unitized—broken down from bulk commercial packaging to individual consumer packages. Barcodes are added, then items are sorted, packaged and shipped to the store or a nearby warehouse. Logistics for the retailer begins with intake of goods and continues through the movement of those goods to

their final destinations, which in this case is a brick-and-mortar store, not the final customer.

In a second retail scenario, some or all of the goods are sent to an order-fulfillment center, where they are processed and shipped to the end customer, who likely made the purchase online. In this scenario, logistics entails the retailer receiving the goods it ordered from suppliers, unitizing them and storing them in the fulfillment center's storage onsite to be sorted per customer order and then shipped by a third-party logistics supply company, such as UPS, FedEx or USPS.

In a third scenario, the retailer redistributes its in-store inventory to other stores where demand for the product is higher to avoid discounting and taking a hit to profits. Or, the retailer may know from its analysis that demand is sluggish everywhere for certain products. In that case, the more quickly it marks the stock down or sells to a retail discounter at a reduced bulk price the more likely it is to recoup much of its investment. Logistics in this scenario entail inventory control, demand planning, pulling, packing and shipping products between stores, moving some items to sales racks, and shipping a bulk distribution in a transaction with a third-party seller.

If the retailer declares some remaining product as too costly to sell, because demand is too low at any price, then logistics would also include transport of these items to a charity for a tax write-off. If some of that product is also damaged, the retailer's logistics manager would transport it to a disposal site.

## 6 Benefits of Logistics Management

Given that the movement of goods is what drives cash flow, it stands to reason that managing that movement—logistics management—is a core business concern. Indeed, logistics management affects a company's bottom line for better or worse. It's best not to leave that impact to chance.

The following are six major benefits of effective logistics management.

1. Visibility:

Logistics management affords greater visibility into the supply chain. This enables businesses to better control costs, tease out efficiencies, spot supply chain problems, conduct demand planning and gain insights into opportunities.

2. Reduced overhead:

Logistics management enables companies to reduce overhead in areas from cutting shipping costs to shrinking how much warehouse space they need by proactively controlling inventory levels.

3. Improved customer experience:

An excellent customer experience (CX) is the driving factor behind repeat sales. By delivering orders accurately and quickly, you improve the customer experience that in turn increase brand loyalty and future sales.

4. Preventing loss:

Logistics management helps prevent loss in several ways. One is by a true inventory accounting, so your company knows exactly how much stock it has on hand at any given time. Companies can also track movement and current location so stock won't be misplaced or diverted without notice. In addition, by ensuring optimal storage and transport conditions, such as temperature and moisture management, solid logistics prevents spoilage and damage.

5. Support expansion:

Demand forecasting supports expansion by realistically calculating inventory needs and ordering, transporting and stocking accordingly. Further, logistics management best practices help companies scale to fulfill more customer orders on time.

6. Competitive edge:

Delivering orders correctly and on time is a foundational element in the customer experience—and good is key to repeat orders as well as solid brand reputation and net promoter scores, which in turn help a company acquire new buyers. Logistics

management helps a company consistently deliver, or over deliver, on promises and sharpen its competitive edge.

## 7. Kinds of Logistics

The Chartered Institute of Logistics and Transport, an international organization for supply chain, logistics and transport professionals, defines the seven types of logistics as “getting the right product, in the right quantity, in the right condition, at the right place, at the right time, to the right customer, at the right price.”

Moreover, in truth, that is the goal of logistics management.

### 1. Right product:

Job #1 is delivering the product that was ordered according to specifications: color, size, brand, quantity. Also consider an automated maintenance plan where manufacturers use data to send a “just-in-time” replacement part, or something else that the customer may have not specified but needs. The point is to get buyers the products that are right for them or their situations.

### 2. Right quantity:

Say an item can be purchased as either a single unit or in packs of 12, which are also considered a unit. On a larger scale, a manufacturer may sell parts in a box containing a few products or as a pallet of multiple boxes. Getting quantity right demands clarity in how inventory is listed as well as proper picking and packing.

### 3. Right condition:

New, used or refurbished, customers expect a product to function properly and otherwise be useable. Products should therefore be inspected for flaws and damage prior to shipping. In addition, return shipping processes should be simple and convenient for customers.

### 4. Right place:

Tracking to ensure receipt and that shipped items were delivered to the right address are essential parts of logistics management. A package that is never received and must be replaced costs a company twice—and damages the customer relationship.

5. Right time:

Often, from the customer's perspective, timing is everything. Whether it's a consumer ordering a birthday or holiday gift or a manufacturer that needs a raw material to meet its schedules, late arrivals may cost the customer or be returned as no longer needed.

6. Right customer:

Order mix-ups, address errors and other mishaps communicate a lack of respect for the customer and inattention to detail. An ERP system that automates outbound logistics can minimize errors and maximize a company's supply chain execution.

7. Right price:

It's important that your pricing be competitive for the geographic area and the industry to turn your inventory regularly and at a good margin. It is also imperative to adjust pricing—up or down—according to demand. To succeed here, companies need continuous insights into profitability ratios and unit margins.

#### 4 Areas to Get Started With Business Logistics

Successful logistics is equal parts strategy and planning. Your strategy should encompass tactics to make the movement of goods work in your favor. Your plan should outline all the steps your company will need to take to bring your strategy to life.

1. Spatial management:

Logistics requires sufficient space for goods; warehouse and material handling equipment; and people to receive, store, pick, package, label and ship goods. Your warehouse management strategy should focus on making wise use of space so that

goods are handled efficiently while keeping square footage and maintenance costs as low as possible.

## 2. Management & staffing:

One of the greatest expenses in any warehouse is staffing, so reducing picking time is a money saver. Inventory management software can show staff exactly where items are shelved and the best routes to take when pulling more than one item. Is your business seasonal? Plan for the necessary upsizing and downsizing in staffing to meet demand. You'll need policies to guard against theft without making your people feel over-policed. Then there are benefits packages, workers' comp insurance and other HR-related functions that are crucial to a well-managed logistics team.

## 3. Equipment:

Logistics requires specialized equipment, such as a truck fleet, conveyor belts, robotics and forklifts or some combination, depending on the type of materials or goods your company handles and how much of the work you outsource. Besides the capital expense, managing equipment and related issues including maintenance, insurance and depreciation, requires careful planning and tracking.

## 4. IT infrastructure:

Your IT infrastructure must to be optimized to accommodate functions from online ordering and purchasing to warehouse automation and other technologies key to your logistics strategy.

Enterprise resource planning software (ERP) integrates a variety of applications that together constitute the flow of information within the company. This happens to also make ERP a powerful logistics tool as it enables effective order fulfillment.

Three top areas where ERP benefits logistics are inventory control, staff management and product distribution.

For example, fleet operators can manage asset distribution and maintenance based on information, such as work orders and parts inventory, pulled from ERP systems and

feed that data back into the information flow as tasks are completed. Similarly, inventory control and supply chain insights can be automatically routed to reports, such as ledgers and the balance sheet, purchasing reports and automated ordering, and fleet and employee scheduling.

Transportation and logistics are central to your company's success as it is the physical manifestation of transactions and without transactions there is no business. Managing logistics is also critical to the company's financial health in that it can add or subtract money from the bottom line. Using software such as RPA, ERP, warehouse management, supply chain management, and others, a company can add efficiencies, cut costs and gain control over this important business aspect.

### Why logistics is important

It doesn't matter how fantastic your product is if it's not reaching your customer where and when they need it. That is why logistics is so essential for business success. Meeting customer demand is the central pillar of the supply chain and logistics' overarching function.

But that's not all. By digging a little deeper, we will realize that logistics is important for the everyday functioning of so many core business processes.

### Efficiency

Logistics teams use real-time data to optimize supply chain efficiency. By tracking the movement of merchandise, roadblocks can be identified to prevent further disruptions.

### Supply chain

Without logistics, supply chains would descend into chaos. Logistics ensures that merchandise arrives in the right place at the right time and streamlines every step along the way.

### Delivery

In today's fast-paced marketplace, delivery time expectations are becoming shorter. Logistics is essential to maintaining distribution networks and the timely and safe transportation of goods to meet customer demand.

### Quality

Good logistics will put in place reliable strategies that improve customer service. That could mean speeding up delivery times or reducing costs by building relationships with suppliers.

The difference between logistics and supply chain management

Logistics and supply chain management are closely related processes. But they are not entirely alike. They each make up a separate part of the commercial process.

Picture supply chain management as the broader canvas. It encompasses an extensive network of functionalities that execute the movement of merchandise from production to consumer. That means everyone from vendors to warehouses and transportation services.

Picture logistics as a process painted within the supply chain canvas. It can be carried out in house by a single company or by outsourcing to third-party logistics providers. It is concerned with optimising every process along the supply chain to lower prices, improve services, and boost profits.

The key ingredient

Logistics is a complex process, but it boils down to one thing—customer experience at the end of the day. Precision logistics have the power to be cost-effective, improve quality, and speed up delivery fulfilment. With strategic, data-led planning, logistics professionals have the capacity to drive sales and boost commercial profits.

### 4 Basic Ways to Improve Your Logistics Management

Manufacturing leaders must always strive to be something better for their customers. They understand that behaving purposefully allows their entire business to compete

productively and efficiently — and the way they do that is through logistics management.

The Council of Supply Chain Management defines logistics management as:

“... that part of supply chain management that plans, implements and controls the efficient, effective forward and reverse flow and storage of goods, services and related information between the point of origin and the point of consumption in order to meet customers’ requirements.”

While every business has different needs (and therefore different logistics strategies), certain strategies work across the board. To help business leaders with the daunting task of maintaining sustainable business processes, we’ve compiled a list of four basic logistics management tips.

#### 1. Facilitate dialogue between employees.

The character of a business is represented by the behaviors of its employees. Which, in turn, is representative of a business and its objectives. By committing to strengthening employee relationships, manufacturing managers are committing to strengthening their entire business.

Creating a culture of success starts with a conversation. Manufacturing managers should talk to the people they hired to learn more about their experiences. Here are some tips to keep in mind:

- Take advantage of little moments. It’s best that managers get out of their office and interact with as many people as they can every day. Something as simple as asking someone about their day can get them to open up about logistics issues.
- Listen to what’s already being said. Just like how businesses shouldn’t assume what their customers are thinking, management should take the time to listen to what their employees are saying.
- Be transparent about decisions. If an employee comes forward with a suggestion that’s unlikely to be implemented, it’s important that their manager

handles it respectfully. Managers should not only explain why it won't work, but collaborate to recommend another solution.

When you talk to employees, they'll start talking to each other, too. It's not only a function of human nature, but a strengthening tool that allows businesses to compete efficiently.

## 2. Maintain an efficient inventory.

Inventories can make or break businesses. Manufacturing leaders must have the ability to manage their inventory in order to manage their operations and, arguably more importantly, the relationships they share with customers.

What it comes down to is staying organized. To do that, managers must rethink their inventory practices. Who is managing the inventory? Is quality control a priority? Can the current system support future growth?

Prioritizing inventory management allows businesses to efficiently eliminate waste. When businesses are able to show they can manage their customers' needs by maintaining an accurate depiction of their inventory, they'll be able to increase their business' profitability.

## 3. Keep customers informed.

Smooth logistics management results in great customer service — which leads consumers to spend money. In fact, 70 percent of customers are willing to spend more money with companies they believe provide excellent customer service.

Customers are a business's most important asset. Not only do they hold purchasing power, but their opinions have the power to influence other consumers. Therefore, it's vital to keep them "in the know." In other words, it's necessary to be honest with them.

That means businesses have to be wholly transparent throughout the logistics of the purchasing process. When customers are informed, they'll be happy. Sending

informative emails, viable tracking numbers and other updates can ensure they aren't in the dark. In turn, they'll offer their support.

#### 4. Learn from the competition.

Inspiration can be found anywhere — even in the competition. That's why businesses should take note of their competitors' experiences as a source of free knowledge.

Some things managers can look out for:

- New methods of logistics management
- Efficient staff training programs
- Modern software systems

By learning what practices work well for their competitors, logistics managers will be able to stay up to date with industry updates.

How do you improve your logistics management?

Here we're constantly looking for ways to improve. And we value your opinion, too. Do you have any other tips for improving your logistics management? If so, we'd love to hear them.

## **Транспортная логистика**

Транспортная логистика - это исключительное управление материалом в процессе его перемещения по цепочке поставок. Данная область напрямую связана с тем, как перевозятся грузы. Будь то грузовой автомобиль, воздушный или морской транспорт, эта модель распределения помогает обеспечить безопасную и эффективную транспортировку всех товаров.

Типы и виды грузовых автомобилей, полуприцепов, прицепов.

Тент - универсальный полуприцеп для внутренних и международных перевозок коммерческих грузов, не требовательных к температурному режиму и нуждающихся в защите от атмосферных воздействий. Позволяет производить одновременную погрузку с четырех сторон.

Рефрижератор - полуприцеп, оснащенный холодильным агрегатом с системой автоматического поддержания требуемого температурного режима. Предназначается для транспортировки грузов, требующих глубокой заморозки или охлаждения. В зависимости от классификации обеспечивает температуру внутри кузова в диапазон  $+12^{\circ}\text{C} \dots -25^{\circ}\text{C}$ . Имеет несколько модификаций.

Изотерм - полуприцеп, грузовой отсек которого теплоизолирован и не оснащен холодильной установкой. Предназначается для кратковременной перевозки скоропортящихся грузов, поддерживает исходную внутреннюю температуру в течение ограниченного времени. Имеет объем и грузоподъемность, аналогичные с рефрижератором.

Юмба - тентованный полуприцеп, имеющий «ломаную» раму. Характеризуется повышенной вместимостью за счет ступенчатого Г-образного пола грузового

отсека с изломом в передней части и уменьшенного диаметра колесных дисков полуприцепа.

Контейнеровоз - полуприцеп для транспортировки морских и железнодорожных контейнеров различных типов, имеющий несколько модификаций, различающихся конструкцией рамы. В зависимости от вида может быть универсальным раздвижным, позволяющим работать с 45-футовыми контейнерами, стандартным грузоподъемностью 20-30 тонн, низкорамным, специализированным для перевозки контейнеров-цистерн и самосвальным.

Открытая бортовая платформа - бортовой полуприцеп без тентованной надстройки. Предназначается для транспортировки грузов разного характера и габаритов, не требующих специальных условий перевозки, устойчивых к воздействию атмосферных осадков, низким и высоким температурам воздуха.

Открытая платформа - полуприцеп-платформа, не оборудованный бортами и тентовой надстройкой. Предназначается для перевозки крупногабаритных коммерческих строительных и промышленных грузов, устойчивых к внешним погодным воздействиям.

Платформа для негабаритных грузов – полуприцеп-платформа для транспортировки грузов разного характера, в том числе оборудования, строительной и спецтехники. За счет своих конструктивных особенностей может перевозить грузы большой высоты и длинномеры.

Автоцистерна - грузовой автомобиль с цистерной, предназначенной для временного хранения и перевозки на ближние и дальние расстояния наливных грузов разной степени агрессивности. Может иметь разную конфигурацию, одну или несколько секций.

Микроавтобус – коммерческий автомобиль особо малого класса и грузоподъемности длиной до 5 метров. Предназначается для транспортировки

продовольственных и непродовольственных грузов, отличающейся высокой скоростью и экономической целесообразностью за счет низкой себестоимости.

Автовоз - полуприцеп для перевозки легковых автомобилей, грузовиков и иной колесной техники. Вместимость прямо пропорциональна длине полуприцепа и составляет от 7 до 10 автомобилей В-класса в зависимости от габаритов.

Зерновоз - автомобиль, оборудованный цистерной или бункером для бестарной транспортировки насыпных грузов — зерновых культур, гранулированных и комбикормов. Могут иметь систему самозагрузки или загрузочные люки.

Самосвал - саморазгружающийся автомобиль с прицепом или полуприцепом для перевозки сыпучих или навалочных грузов. Могут иметь разный вид кузова, направление и тип выгрузки.

Лесовоз — полуприцеп для транспортировки длинномерного леса, пиломатериалов и трубного металлопроката. Имеет коники — специальное оснащение для удобной укладки и надежной фиксации груза по всему периметру.

#### Виды перевозки грузов

Грузоперевозки являются одним из оснований развития товарно-денежных отношений. Транспортировка груза довольно сложный процесс, объединяющий огромное количество государственных и коммерческих структур, специалистов и транспортные средства и т.д.

Существует несколько видов перевозки грузов: - международные перевозки грузов. Характеризуются тем, что пункт отправки груза и пункт назначения находятся в разных государствах. Для того чтобы доставить груз в пункт назначения иногда приходится пересекать несколько границ, а это в свою очередь связано с необходимостью получения соответствующих разрешений и прохождения множества процедур. - межрегиональные перевозки груза связаны с перемещением товара внутри одного государства из одного региона в другой, создавая выбор для потребителей и делая свою компанию

конкурентоспособной. Данный вид перевозки грузов является наиболее распространенным среди коммерческих организаций, однако, несмотря на то, что государственные границы при доставке груза не пересекаются, тем не менее, для транспортировки необходимо получать соответствующие разрешения.

Также виды перевозки грузов различают по характеру транспортного средства на автомобильные, железнодорожные, авиаперевозки. При доставке грузов по России чаще всего используются автомобильные грузоперевозки, так как они являются наиболее оптимальными по затрате материальных средств. Однако если пункт назначения находится вдали от федеральных трасс, зачастую используют железнодорожные перевозки грузов. Авиаперевозки используются в случаях жесткого временного лимита, когда из-за потери времени возможны серьезный экономический урон предприятию, или в случае отсутствия кого-либо иного доступа к пункту доставки груза. Так называемые мульти-модальные перевозки, это транспортировка груза в пункт назначения с применением нескольких транспортных средств: автомобильного транспорта, железнодорожного, морского или авиаперевозок. Данный вид перевозки грузов используется при международных транспортировках и необходимости прохождения нескольких географических препятствий.

Для удобства заказчика многие компании, занимающиеся грузоперевозкой, используют так называемые сборные грузы. В случае если заказчику необходимо доставить небольшой груз и заказывать контейнер экономически невыгодно, предлагается именно этот способ. Товар заказчика привозят на склад консолидации, где накапливают заказы на перевозку груза по тому же или сходному маршруту, груз отправляется по месту назначения. В данном случае заказчик оплачивает конкретное место, занимаемое его грузом, причем груз может состоять из одной коробки. Опытные компании при заказе какой-либо перевозки предлагают несколько вариантов транспортировки, комбинируя разные виды перевозки груза. Классификация грузов

Научное определение понятия «классификация грузов», представляет из себя распределение перевозимых грузов по разделам, группам и позициям. Это определение не дает никакого представления о том, что же на самом деле представляет собой классификация грузов, и главное, как она строится.

Классификация грузов, грузоперевозчиками, осуществляется по разным признакам. Грузы могут различаться своей принадлежностью к той или иной отрасли хозяйства. Также различают грузы по назначению – сырье, готовая продукция, топливо, товары бытовой химии, бытовая техника, скоропортящиеся и опасные грузы и т.д., по видам подвижного состава и по транспортным признакам, таким как объемность, габаритность, громоздкость и т.д. Часто один и тот же груз может классифицироваться по-разному в зависимости от выбранного признака. Тем не менее, существуют грузы, постоянно относящиеся одному классу.

Классификация таких грузов выглядит следующим образом:

**Опасные грузы.** К опасным грузам относятся предметы или вещества, транспортировка которых чревата нанесением вреда здоровью людей, окружающей среде, а также порчей имущества. Существует специальный список опасных грузов – ИАТА Правила Перевозки Опасных Грузов. Опасные грузы занимают особое место в классификации грузов, так как их транспортировка связана с риском и должна производиться с соблюдением строжайших мер безопасности. Кроме того, существует ряд правил и требований не только непосредственно к самой перевозке таких грузов, но и к подвижному составу, оборудованию грузовых автомобилей, перевозящих такие грузы, и наличию специально подготовленного экспедитора.

**Скоропортящиеся грузы.** К ним относятся грузы, требующие особых условий хранения (уровень влажности, температурный режим) и сроков доставки, иначе при перевозке они придут в негодность или потеряют свои ценные качества. Под классификацию таких грузов попадают, в основном, пищевые продукты.

Негабаритные и сверхтяжелые грузы. Такие грузы обладают нестандартными размерами, весом, объемом и т.д. Их транспортировка связана с большими трудностями, так зачастую такой груз невозможно перевезти стандартными способами. Для таких грузов приходится иногда создавать специальные транспортные средства и придумывать специальные способы, разрабатывать особые маршруты их перевозки. Примером негабаритного и сверхтяжелого груза может служить жилой дом, бурильная установка, тяжелые генераторы и т.д.

Живые грузы. Под классификацию грузов данного вида попадает рогатый скот, всевозможные виды домашней птицы и другие сельскохозяйственные животные. Кроме того, очень часто, люди, отправляясь в путешествие, берут с собой домашних любимцев – собак, кошек и т.д., которые тоже представляют собой, для транспортных компаний, живой груз. Классификация грузов, перевозку которых осуществляют транспортные компании по тем или иным признакам и показателям, необходима грузоперевозчикам для правильной организации процесса перевозки груза, с целью упорядочивания и оптимизации, как самого процесса перевозки, так и подготовительной работы, необходимой в каждом конкретном случае.

При организации грузоперевозок как в пределах страны, так и за границу, обязательным является оформление ряда различных документов. Те из них, которые транспортируются вместе с грузом, представляя собой разностороннюю информацию о характере, количественном и качественном составе перевозимого груза, о его отправителе и получателе, обобщенно называются товаросопроводительные документы.

Транспортные товаросопроводительные документы. Транспортная накладная — основной товаросопроводительный документ, форма и содержание которого зависит от вида транспорта, которым осуществляется транспортировка груза. Специальные формы предусмотрены для железнодорожных, морских и авиационных перевозках, но чаще всего документы оформляются для

перевозки автотранспортом, поэтому немного подробнее расскажем о транспортной накладной, оформляемой на бланке. При необходимости количество экземпляров может быть увеличено. Если производится перевозка груза, находящегося в чей-то личной собственности, накладную оформляет перевозчик.

Подписывают эту накладную отправитель груза и перевозчик, заверяя своими печатями. При отгрузке в ней проставляется отметка о приеме груза перевозчиком за подписью принявшего груз водителя. Грузоотправитель в присутствии водителя заносит в накладную массу и количество мест груза, его состояние, способ упаковки и сведения об опломбировании. Отмечается также время приемки груза для перевозки. В накладной содержится перечень всех прочих документов, сопровождающих груз – сертификатов, паспортов качества, инструкций, разрешений и т.д. Финансовые товаросопроводительные документы. К финансовым документам относятся накладные, инвойсы – коммерческие счета за товары, которые поставляются. Оформление товаросопроводительных документов финансового характера осуществляет предприятие-продавец или отправитель груза. Они могут выполнять также роль накладной на товары при составлении на определенной формы бланках. Разрешительные документы.

Разрешительные виды товаросопроводительных документов выдаются не на все виды товаров, а на установленные законодательством группы их:

- ветеринарное свидетельство выдают ветеринарные службы, если необходимо перевозить через границу птиц или животных; - санитарное свидетельство должно сопровождать транспортировку продуктов питания, мясопродуктов: выдает его орган санитарного надзора; - фитосанитарное свидетельство выдает Инспекция по карантину растений при перевозке растений или плодов; - карантинное свидетельство выдают органы по карантину, если груз может быть разносчиком инфекции; - сертификат безопасности выдается при перевозке установленных Госстандартом России товаров.

Прочие товаросопроводительные документы. Вместе с товаром направляется еще ряд документов, которые в вышеперечисленные группы документов не входят: - отгрузочная спецификация, в которой содержится информация о том, что отправил груз и кто является его получателем, какое транспортное средство перевозит груз и что собой представляет сам груз с указанием его габаритов, веса, количества мест и т.д.; - сертификат качества – документ, предоставляемый лабораторией, исследовавшей конкретный товар. Для экспортных операций данный документ подтверждает соответствие товара условиям контракта в части безопасности для окружающей среды и для здоровья людей; - упаковочный лист, который используется в тех случаях, когда одна упаковка содержит разные товары. Лист составляется для каждого товарного места и содержит информацию обо всех видах, сортах товара, в этом товарном месте содержащихся. Он может служить дополнением к счету-фактуре при отправлении большого количества наименований разных товаров; - комплектовочная ведомость включает описание самого транспортного средства и описание каждого места груза; сертификат страны происхождения к товаросопроводительным документам относится условно, выдается он торгово-промышленной палатой и применяется при таможенной очистке товаров. Он подтверждает, что товар произведен в стране, от имени которой действует торгово-промышленная палата. В некоторых случаях при таможенном оформлении товара требуется документальное подтверждение того, в какой стране он произведен.

#### Правила режима труда и отдыха водителей

1. Ежедневная продолжительность управления автотранспортным средством не должна превышать 9 часов. Она может быть увеличена максимум до 10 часов не более двух раз в течение недели.
2. Еженедельная продолжительность управления автотранспортным средством не должна превышать 56 часов.

3. Общая продолжительность управления автотранспортным средством в течение любых двух последовательных недель не должна превышать 90 часов.
4. После периода управления в течение четырех с половиной часов водитель делает перерыв не менее чем на 45 минут, если не наступает период отдыха.
5. Этот перерыв может быть заменен перерывом продолжительностью не менее 15 минут, за которым следует перерыв продолжительностью не менее 30 минут. В течение этих перерывов водитель не выполняет никакой другой работы.
6. Перерывы, соблюдаемые на основании пунктов 4 и 5 настоящих Правил, не могут рассматриваться в качестве ежедневных периодов отдыха.
7. Ежедневная продолжительность общей работы, в том числе управления транспортным средством не должна превышать 13 часов. Продолжительность общей работы может быть продлена до 15 часов в сутки. Водитель может иметь не более трех рабочих дней, продлённых до 15 часов общей работы между любыми двумя еженедельными периодами отдыха.
8. Максимальная продолжительность непрерывной другой работы (молотки) и управления транспортным средством не должна превышать шести часов, после чего водитель делает перерыв не менее чем на 45 минут.
9. Водитель использует ежедневные и еженедельные периоды отдыха.
10. В течение каждых 24 часов водитель должен иметь непрерывный ежедневный отдых продолжительностью не менее 11 часов. Если часть ежедневного периода отдыха, которая попадает на этот 24-часовой период, составляет, как минимум, 9 часов, но менее 11 часов, то данный ежедневный период отдыха рассматривается в качестве сокращенного ежедневного периода отдыха. Ежедневный период отдыха может использоваться на автотранспортном средстве, если на нем имеется спальное место и автотранспортное средство находится на стоянке.
11. В отступление от пункта 8 настоящих Правил в течение 30 часов после окончания ежедневного или еженедельного периода отдыха водитель,

входящий в состав экипажа из нескольких человек, имеет новый ежедневный период отдыха продолжительностью, не менее 9 часов.

12. Ежедневный период отдыха может быть увеличен до нормального еженедельного периода отдыха или сокращенного еженедельного периода отдыха.

13. Водитель может иметь не более трех сокращенных ежедневных периодов отдыха между любыми двумя еженедельными периодами отдыха.

14. В течение каждой рабочей недели водитель должен иметь еженедельный отдых, который должен составлять 45 последовательных часов. Этот период отдыха может быть сокращен до 36 часов, если он используется в месте приписки автотранспортного средства или в месте приписки водителя, или до 24 часов, если он используется в любом другом месте. Любое сокращение продолжительности отдыха должно быть компенсировано предоставлением соответствующего времени отдыха целиком до конца третьей недели. Еженедельный период отдыха начинается не позднее, чем по окончании шести 24-часовых периодов, начинающихся после завершения предыдущего еженедельного периода отдыха.

15. Отдых, который используется в качестве компенсации за сокращение еженедельного периода отдыха, присоединяется к другому периоду отдыха продолжительностью не менее девяти часов.

16. По усмотрению водителя ежедневные периоды отдыха и сокращенные еженедельные периоды отдыха за пределами места приписки могут использоваться на транспортном средстве, если на нем имеются специально установленные приспособления для сна каждого водителя, предусмотренные конструкцией транспортного средства, и если это транспортное средство находится на стоянке.

17. Водители экипажа, состоящего из нескольких человек, имеют нормальный еженедельный период отдыха, не менее 45 часов каждую неделю. Этот период

может быть сокращен не менее чем до 24 часов (сокращенный еженедельный период отдыха). Однако каждое сокращение компенсируется эквивалентным периодом отдыха, если он используется целиком до конца третьей недели, следующей за рассматриваемой неделей.

18. Еженедельный период отдыха, попадающий на две недели, может быть отнесен к любой из этих недель, но не к обеим сразу.

19. В случаях, когда водитель на участке маршрута сопровождает автотранспортное средство, перевозимое на пароме или по железной дороге, он должен располагать спальным местом, и его нормальный ежедневный отдых может прерываться не более двух раз. Этот перерыв не должен превышать одного часа до погрузки или после выгрузки. При этом операции по таможенному оформлению включаются в операции по погрузке или выгрузке.

20. Для того, чтобы не ставить под угрозу безопасность дорожного движения и достичь удобного места стоянки, водитель может отходить от положений настоящих Правил в той мере, в которой это необходимо для обеспечения безопасности находящихся на автотранспортном средстве лиц, автотранспортного средства или находящегося на нем груза. Водитель указывает характер и причину отхода от этих положений в регистрационном листе, диаграммном диске или на распечатке контрольного устройства не позднее чем в момент прибытия в подходящее место стоянки.

21. Перевозчик организывает автомобильные перевозки и инструктирует членов экипажа таким образом, чтобы они могли соблюдать данные положения.

22. Перевозчик постоянно контролирует время управления, часы другой работы и время отдыха, используя личные контрольные книжки. В случае обнаружения нарушений настоящих правил он устраняет их и принимает меры к недопущению их в будущем.

23. Перевозчик обеспечивает, чтобы при составлении согласованных договорных графиков перевозки соблюдались положения настоящих Правил.

24. Водители автотранспортных средств обеспечивают правильную эксплуатацию тахографа, своевременное включение и переключение тахографа на соответствующие режимы работы.

25. В том случае, когда водитель находился в отпуске по болезни или в ежегодном отпуске или если он управлял транспортным средством, не подпадающим под действие положений настоящих Правил он предоставляет бланк подтверждения деятельности по форме согласно приложению.

#### Правила перевозки скоропортящихся грузов

Скоропортящиеся грузы, как хорошо видно по их названию, тем и отличаются, что имеют ограниченный срок годности, а потому их перевозка требует особых условий — поддержания определенной температуры и соблюдения сроков доставки. Если эти условия не будут выполнены, то груз испортится и полностью утратит свои товарные качества: все, что с ним можно будет сделать, это выбросить. А значит, он не будет реализован и клиент потерпит убытки, потеряв и товар, и потраченные на него деньги.

Сложность перевозки скоропортящихся грузов состоит в том, что всегда, как бы тщательно ни соблюдались все необходимые условия и сколь бы четко ни был продуман план транспортировки, остается риск не донести товар в его качественном виде. Та же задержка в пути вполне может возникнуть по причинам, независящим от перевозчика (закрытие дороги на ремонт и необходимость объезда, затрудненное движение из-за аварии и т.п.), и увеличить время доставки настолько, что оно превысит максимально допустимые отведенные на транспортировку сроки.

На самом деле факторов риска, сопутствующих перевозкам скоропортящихся грузов, немало: дорожная обстановка, качество дорожного покрытия, погода (а именно — внешняя температура), запыленность и загазованность воздуха,

воздействие микроорганизмов, уровень влажности и др. Чтобы их минимизировать, тем более нужно четко соблюдать необходимый температурный режим транспортировки, а также правила упаковки груза, его погрузки и размещения в кузове автомобиля. Скоропортящиеся грузы обычно классифицируют по двум признакам — по происхождению и температурному режиму, который они требуют.

Так, различают: продукты растительного происхождения: фрукты, овощи, зелень, грибы и т.д.; продукты животного происхождения: мясо, рыба, яйца, молоко и др.; продукты переработки: сыры, колбасные изделия, консервы и пр.; живые растения: цветы, саженцы; грузы, используемые в медицинских целях: лекарственные препараты, кровь, плазма и т.п.

По уровню температурной обработки выделяют: свежие грузы: могут перевозиться в своем естественном состоянии без температурной обработки; охлажденные: требуют поддержания температуры в промежутке от  $-6$  до  $+4^{\circ}\text{C}$ ; замороженные: хранятся при температуре от  $-7$  до  $-17^{\circ}\text{C}$ ; глубокозамороженные: перевозятся при температуре от  $-18^{\circ}\text{C}$  и ниже; подогретые: подразумевают не уменьшение, а увеличение температуры транспортировки — выше температуры окружающей среды.

Кроме того, в санитарных правилах фигурирует и такое разделение продовольственного сырья и пищевых продуктов: нескоропортящиеся: способны храниться дольше 30 дней при обычном температурно-влажностном режиме; скоропортящиеся: могут сохранять свои качества в течение 30 дней и только при условии соблюдения специального температурного режима; особо скоропортящиеся: их срок годности меньше 72 часов, а температура хранения и транспортировки не выше  $+6^{\circ}\text{C}$ .

Выбор транспортного средства для перевозки скоропортящихся грузов. Оттого, к какому именно виду относится тот или иной груз, целиком зависит выбор автомобиля, в котором он поедет. Это будут: либо «ледники», в которых для охлаждения внутреннего помещения используется лед; либо рефрижераторы,

обеспечивающие температурный режим помощью холодильной установки; либо «термосы», способные определенное время без дополнительного оборудования поддерживать температуру выше температуры окружающей среды.

Прежде чем приступить к перевозке такого вида грузов, автомобили и подвижной состав должны пройти специальную процедуру допуска: выдержать испытания на соответствие санитарным, термическим нормам и получить особое свидетельство.

Международные перевозки грузов автомобильным транспортом обеспечивают экономические связи нашей страны со странами Европы, Ближнего Востока и Азии. Структура перевозок весьма разнообразна. Они делятся на две основные группы: перевозки грузов внешней торговли (машин, станков, оборудования, сырья и ресурсов) и перевозки грузов неторгового характера (дипломатических грузов, движимого имущества при переселении, экспонатов и т. п.).

Международные перевозки в зависимости от периодичности выполнения могут быть регулярными и разовыми. Международные перевозки регламентируются соглашениями о международном автомобильном сообщении между правительствами нашей и договаривающейся страны. Перевозка грузов осуществляется на основании разрешений, выдаваемых на каждый рейс и дающих право совершить перевозку туда и обратно. Если же общая масса грузов и автотранспортных средств или их габаритные размеры не входят в установленные и действующие на территории другой страны нормы, а также если необходимо перевозить опасные грузы, то, кроме обычных разрешений, требуются еще и специальные.

Все автотранспортные средства и управляющие ими водители подвергаются таможенному контролю. Подвижной состав, осуществляющий международные перевозки, должен иметь национальные регистрационные номера и отличительные знаки. На международных перевозках используются большегрузные автомобили и автопоезда-фургоны. Движение осуществляется

по сквозной системе. Экипаж автомобиля состоит из двух водителей. Эффективность выполнения международных перевозок автомобильным транспортом состоит в обеспечении доставки груза «от двери к двери». Транспортная компания, которая осуществляет международные перевозки автомобильным транспортом, имеет целый ряд обязанностей и прав перед отправителем. Грузоперевозчик несет ответственность если: при транспортировке был частично или полностью утерян груз; сроки доставки сорвались по его вине; перевозимый груз получил повреждения после его приема, но до сдачи конечному получателю.

Компания, которая осуществляет международные грузовые автомобильные перевозки, обязана еще на этапе приемки груза: провести проверку всех записей в накладных и других сопроводительных документах; перед отправкой удостовериться в целостности груза и его упаковки. Если провести проверку невозможно по независящим от перевозчика причинам, например, на контейнере уже поставлена пломба, то в накладных должна быть сделана соответствующая запись. Если для перевозимого груза предусмотрена маркировка и нумерация, то необходимо убедиться в ее наличии.

## ГЛОССАРИЙ

1. Add-on services costs - Расходы на дополнительные услуги
2. Bill of lading - Коносамент
3. Bills of invoice - Накладные
4. Bulk - Навалом
5. Cattle - Крупный рогатый скот
6. Consignment note - Транспортная накладная
7. Convention on International Road Transport - Конвенция о международных автомобильных перевозках
8. Crippling - Деформирующий
9. Customs clearance - Таможенное оформление
10. Data-led planning - Планирование на основе данных
11. Daunting - Затруднительный
12. Deviation - Отклонение
13. Disruptions - Нарушения
14. Drilling rig - Буровая установка
15. Dump truck - Самосвал
16. Encompasses - Охватывать

17. Enterprise resource planning software - Программное обеспечение для планирования ресурсов предприятия
18. Extraneous fees - Посторонние платежи
19. Facilitate - Облегчить
20. Fleet management - Управление автопарком
21. Folding - Складной
22. Grain carrier - Зерновоз
23. Grind to a halt - Остановить
24. Hazardous - Опасные
25. Indemnity - Возмещение ущерба
26. Integrity of the goods - Целостность товара
27. Interchangeably - Взаимозаменяемо
28. Ledgers - Журнал учета
29. Logging truck - Лесовоз
30. Merchandise - Товар
31. Open flatbed - Открытая бортовая платформа
32. Open-sided platform - Открытая платформа
33. Overall dimensions - Габаритные размеры
34. Packing list - Перечень упаковок
35. Perishable - Скоропортящиеся
36. Pickups - Подборки
37. Plant quarantine inspectorate - Инспекция по вопросам соблюдения карантина растений
38. Poultry - Птицеводство
39. Roadblocks - Дорожные блокпосты
40. Rolling stock - Подвижной состав
41. Seedling - Саженьцы
42. Semi-trailer - Полуприцеп
43. Sluggish - Неповоротливый

- 44. Storage of goods - Хранение товаров
- 45. Supply chain - Цепь поставок
- 46. Tanker truck - Автоцистерна
- 47. Underpins - Подводные камни
- 48. Warehousing - Складское хозяйство
- 49. Waybill - транспортная накладная
- 50. Well-thought-out - Хорошо продуманный

### **СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ**

1. Салье Т.Е. Грамматика перевода с английского языка на русский, с русского языка на английский: учеб. пособие // Т.Е. Салье, И.Н. Воскресенская. – СПб.: Изд-во С.Петербур. гос. ун-та, 2018. – 178 с.
2. Соколова Л.А. Грамматические трудности перевода с английского языка на русский: Учеб. пособие /Л.А. Соколова, Е.П. Трофимова, Н.А. Калевич. - М., Высшая школа, 2008.
3. Википедия // Интернет-энциклопедия [Электронный ресурс] – 2001. Режим доступа: <http://ru.wikipedia.org/wiki/> – Дата доступа: 19.12.2022-11.02.2023.
4. Электронный словарь Multitran [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.multitran.ru>. – Дата доступа: 19.12.2022-11.02.2023.
5. Электронный словарь // Oxford Learner's Dictionary [Электронный ресурс] - Режим доступа: <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/> – Дата доступа: - 19.12.2022-11.02.2023.
6. Электронный словарь Reverso [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://context.reverso.net/> – Дата доступа: 19.12.2022-11.02.2023.

